

И.И. ВОЩУК, А.П. САЦУК

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

ВИДЫ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЛЕКСИЧЕКОЙ СТОРОНЫ ЯЗЫКА

При составлении тестов используются различные типы тестовых заданий. Ниже приводятся те из них, которые получили наибольшее распространение.

Перекрестный выбор. Задание заключается в подборе пар из двух блоков по тем или иным признакам.

Альтернативный выбор. Предлагается выбрать правильную форму.

Множественный выбор. Следует выбрать верный ответ из трех и более вариантов. Возможен также выбор неправильной формы.

Упорядочение. Такие задания используются для проверки умения составить связный текст из отдельных частей или предложение из данных слов.

Перечисленные тестовые задания называют избирательными, так как их выполнение связано с выбором правильного ответа из числа предложенных.

Следующие тестовые задания получили название задания со свободно конструируемым ответом. Их преимущество по сравнению с избирательными состоит в том, что учащиеся не просто выбирают готовую форму из числа предложенных, но сами составляют ответ в соответствии с заданием.

Завершение. Учащимся предлагается самостоятельно закончить предложение, руководствуясь смыслом.

Подстановка. Выполнение заданий предусматривает изменение формы слова либо структуры предложения в целом.

Трансформация. Предлагается изменить предложение согласно образки.

Внутриязыковое перефразирование. Суть задания заключается в передаче своими словами содержания текста.

Межъязыковое перефразирование (перевод). Предполагает умение найти эквивалентную форму для передачи содержания текста, выраженного средствами изучаемого языка. [1, с. 305-306]

На сегодняшний день одну из наиболее разработанных систем тестирования навыков владения немецкого языка предлагает Институт Гете. В Гете-Институте проводятся следующие экзамены:

– Start Deutsch 1, Start Deutsch 2 (SD1, SD2) – экзамен начальной ступени;

– Fit in Deutsch 1, Fit in Deutsch 2 (Fit 1, Fit 2) – экзамен начальной ступени для молодежи в возрасте от 10 до 15 лет;

- Zertifikat Deutsch (ZD) – сертификат по немецкому языку;
- Zertifikat Deutsch für Jugendliche (ZDj) – сертификат по немецкому языку для молодежи в возрасте от 12 до 15 лет;
- Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) – центральный экзамен средней ступени;
- Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD) – экзамен по экономическому немецкому языку;
- Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS) – малый немецкий языковой диплом;
- Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS) – большой немецкий языковой диплом;
- Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) – центральный экзамен высшей ступени;
- Test DaF – тест по немецкому как иностранному, соответствующий по структуре американскому экзамену TOEFL (Test of English as a Foreign Language). [2, с. 95]

При овладении отдельными видами речевой деятельности по иностранному языку эта структура предполагает 5 уровней: низкий (рецептивный) – узнавание (опознавание, различение или классификацию) изучаемых объектов, удовлетворительный (рецептивно-репродуктивный) – воспроизведение знаний в типовой (стандартной) ситуации, средний (репродуктивно-продуктивный) – понимание сущности изученных явлений, достаточный (продуктивный) – применение знаний в типовой ситуации – и высокий (продуктивно-творческий) – творческое применение знаний и умений в новой, нестандартной ситуации.

Именно поэтому в традиционной методике преподавания иностранных языков тесты классифицируются по 4 видам речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо и говорение), включая также проверку лексических и грамматических навыков. Возможностью для составления типологии различных тестовых заданий в данном случае является различие формы заданий по степени их открытости. В обучении иностранному языку она включает закрытые, полуоткрытые и открытые задания.

В заданиях закрытого типа учащиеся должны выбрать правильный ответ из данных вариантов, т.е. им не приходится самостоятельно формулировать правильный ответ, а всего лишь уметь узнать его. Сюда относятся: задания множественного и альтернативного выбора, задания на установление соответствий и правильной последовательности.

Полуоткрытыми считаются задания, ответ на которые формулируется самостоятельно, но в пределах точно обозначенного контекста. Полуоткрытые задания – это задания на дополнение, тексты с пропусками и cloze-тесты. Под заданиями на дополнение понимают отдельные

предложения с пропусками, которые следует заполнить напр. правильным предлогом или подходящим словом. В текстах с пропусками учащиеся должны заполнить заданные пробелы в связном тексте. Они могут быть привязаны к определенной лексике, определенным грамматическим структурам или к тому и другому (*напр., предлоги и артикль*). В cloze-тестах речь также идет о связном тексте с пропусками. Однако его отличие состоит в том, что автор теста расставляет пропуски не целенаправленно, чтобы проверить овладение точно определенной лексикой и определенными грамматическими структурами, а удаляет слова механически (напр. каждое восьмое слово).

Мы определили, что открытым будет задание, которое может выполняться относительно свободно и ответ на которое должен формулироваться учащимся самостоятельно как продуктивный вид деятельности [3].

В данной работе нами был разработан тест. Основная его цель – закрепление навыков использования лексических единиц. Этот тест разработан для 7 класса. Тема – «Sport macht gesund».

Использование такого теста способствует также совершенствованию умений и навыков употребления лексических единиц немецкого языка в устной и письменной речи.

Цель: формировать и совершенствовать лексические навыки.

Альтернативный выбор. Unterstreichen sie die richtige Variant.

1. Braucht man Ringe für das Turnen?

1) Ja; 2) nein.

2. Springen die Schwimmer über den Bock?

1) Ja; 2) nein.

3. Schießt der Fußballspieler den Ball ins Tor?

1) Ja; 2) nein.

4. Spielt man Schach im Schwimmbad?

1)Ja; 2) nein.

5. Kann man Tennis zu viert spielen?

1)Ja; 2) nein.

Множественный выбор. Wählen sie die richtige Variant.

1. Wenn der Sportler fällt, so wird er ... bekommen.

1) die Verletzung; 2) den Cup; 3) den Strauß.

2. Welches Verb gehört zum Thema „Sport“ nicht?

1) laufen; 2) singen; 3) fahren.

3. Was gehört zu den Sportgeräten nicht?

1)die Schier; 2) das Pferd; 3) der Ring.

4. „Und jetzt das Ganze mit Musik“, sagte die Trainerin. Über welche Sportart erzählt man hier?

1) Staffel; 2) Eishockey; 3) Rhythmische Gymnastik.

5. Wenn der Läufer als Letzten herbeigelaufen ist, so hat er ...

1) verloren; 2) gewonnen; 3) verspätet.

Перекрестный выбор. Stellen sie Übereinstimmungen fest.

Zu welcher Sportart gehören folgenden Geräte?

1)der Schlitten a) der Bock

2)Handball b) der Schläger

3)Gymnastik c) der Ball

4)Fechten d) die Scheibe

5)Rennrodeln e) der Schlitten

Завершение. Beenden sie die Sätze nach dem Sinn.

1. Die beliebteste Sportart in Deutschland ist ...

2. Das heutige Motto der Olympischen Spiele ist ...

3. Zwei Schülerinnen sind wie Frösche ...

4. ... fährt den Berg hinunter.

5. Man spielt Fußball im ...

Межъязыковое перефразирование. Übersetzen sie die folgenden Sätze ins Deutsch.

1. Я занимаюсь спортом охотно.

2. Без мяча нельзя играть в волейбол.

3. Ты бегаешь быстрее чем я.

4. В школе есть спортзал, спортивная площадка и бассейн.

5. Олимпийские игры проводятся раз в четыре года.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учеб. пособие для преподавателей и студентов. / А.Н. Щукин. – 4-е изд. – Москва : Филоматис, 2006. – 480 с.

2. Павловская, И. Ю. Основы методологии обучения иностранным языкам: Тестология. / И.Ю. Павловская, Н.И. Башмакова. – 2-ое изд. – М., 2007. – 194 с.

3. Гойнаш, А.В. Использование метода тестирования в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] / А.В. Гойнаш. – Режим доступа : http://www.all-de.com/w_artikel/artikel/10-ispolzovanie-metoda-testirovaniya-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku.html. – Дата доступа : 20.04.2016.